爱从这里开始

Love begins here

蔡德荣长老

2023年12月20日与24日

纪念耶稣的诞生
Birth of Jesus Christ

爱不是一见钟情

Love is not love at first sight

爱
从这里开始

JOHN 约翰福音 15:13

人为朋友舍命，人间的爱没有比这个更大的了。

爱不只是时间的付出

Love is more than giving of one's time

爱还包括宽恕和恩典

Love includes forgiveness and grace

- 两千年前，神因为爱世人，将神的儿子主耶稣赐给了我们，就是为了搭救人和让每一个人能认识这位神。
  Two thousand years ago, God sent his only Son Jesus to save the world because of His love.
- 神付出了祂的恩子主耶稣来追寻我们的心。

1. 人寻找神 Man's search for God
2. 神寻找人 God's search for man

1. 人寻找神 Man's search for God

- 寻找这位创造宇宙万物的神。
  Searched for the God who created the heaven and earth.

爱
从这里开始

GENESIS 创世记 1:1

起初，神创造天地。

1. 人寻找神 Man’s search for God

a）人造平台
The pursue of God through man-made platform

爱
从这里开始

GENESIS 创世记 11:4-9

4 …“来，让我们建造一座城和一座塔，塔顶通天。…”
5 耶和华降临，要看世人所建造的城和塔。

爱
从这里开始

GENESIS 创世记 11:4-9

6 耶和华说：“看哪，他们成了同一个民族，
都有一样的语言。这只是他们开始做的事，
现在他们想要做的任何事，就没有什么可拦阻他们了。

爱
从这里开始

GENESIS 创世记 11:4-9

7 来，我们下去，在那里变乱他们的语言，
使他们彼此语言不通。”8 于是耶和华使他们
从那里分散在全地面上；他们就停止建造那城了。

爱
从这里开始

GENESIS 创世记 11:4-9

9 因为耶和华在那里变乱了全地的语言，
把人从那里分散在全地面上，所以那城名叫巴别

1. 人寻找神 Man's search for God

- 人想用这个平台接近神。
  Man used a man-made platform to pursue God.
- 这塔名为巴别塔。
  Tower of Babel。

1. 人寻找神 Man's search for God

人有限的智慧和能力
Man's limited knowledge and strength

- 人不能靠自己的智慧和能力接近神。
  Man cannot never reach heaven with our limited wisdom and strength.

1. 人寻找神 Man's search for God

人达不到神的圣洁的标准

- 盼望神能从天堂下来, 到人为神所建造的塔, 让人敬拜祂。
  Man was hoping to build a platform where God would descend and visit them at the tower of Babel.

1. 人寻找神 Man's search for God

- 人不能达到神圣洁的标准。
  Man has an inclination to do things that does not meet God's standard of holiness.
- 我们称人的不完美为罪
  The Bible calls this inclination sin.

1. 人寻找神 Man's search for God

- 神对人创造自己的平台来接近神不高兴。
- 神将每个人分散，让这座塔的目的失败。
  God was not pleased with man's effort and disperse man to different areas so that they would fail in their effort to reach out to God.

1. 人寻找神 Man's search for God

b) 今天的人造平台 Today man's made platform

- 其他寻求神的道路
  Other ways of reaching God

1. 人寻找神 Man's search for God

- 这个世界有很多道路都称能帮助人接近神，带给心里平安。
  There are many ways in the world that claim to be able to reach out to God to give peace

1. 人寻找神 Man's search for God

- 人的不完美和罪不能接近神。
  The work of imperfect man with a heart that is inclined to sin would not be able to reach out to God.

1. 人寻找神 Man's search for God

其他人代替神的平台
Other platforms that replaces God.

- 我们希望这些代替神的平台可以给我们心里的平安。 We seek satisfaction and peace in this life through e.g. career, ambitions, relationships, good works.

1. 人寻找神 Man's search for God

- 世界充满艰苦，变化和不知数。
  Life is tough and full of uncertainty.

2. 神寻找人 God's search for man

- 耶稣的诞生，就是要让人知道神的道路的方向。
  The story of Christmas day is about Jesus coming to earth to provide a way for man to know God.

爱
从这里开始

JOHN 约翰福音 14:6

耶稣说：“我就是道路、是真理、是生命，
除非通过我，没人能到父那里去。

2. 神寻找人 God's search for man

- 谁是耶稣呢? Who is Jesus as God?

2. 神寻找人 God's search for man

a）你希望耶酥是位怎么样的神?
How would you wish Jesus to be like?

- 你希望这位创造宇宙万物的神可以怎么样给你平安呢?
  How would you wish the God who created heavens and earth give you peace?

2. 神寻找人 God's search for man

- 智慧面对生命的困难
  Wisdom to solve Life's problem

2. 神寻找人 God's search for man

- 人生完结的疑问，人死后，会去那里呢？ Where would I go after life?
- 能有永生与神在天堂的平安呢？
  Peace of assurance with God in heaven.

爱
从这里开始

JOHN 约翰福音 3:16

神爱世人，甚至将他的独生子赐给他们，
叫一切信他的，不至灭亡，反得永生。

2. 神寻找人 God's search for man

- 耶稣来到世界因为神爱世人。
  God loves us and send Jesus Christ, His son to us.
- 我们不能够自己救自己。
  我们不能够靠自己的能力认识神。
  We cannot save ourselves
  and know God on our own.

2. 神寻找人 God's search for man

- 主耶稣走上了十字架上的道路，为我们的罪而死。
  Jesus came to die for our sin.
- 三天后，耶稣复活。
  3 days later He rose from death

2. 神寻找人 God's search for man

- 凡相信耶稣的人，将会有永生。
  Jesus said that whoever believes in Him will have eternal life.
- 爱就是愿意付出生命，和在不足，不完美的地方给与宽恕和恩典。
  Love is giving of yourself and exercise forgiveness and grace。

2. 神寻找人 God's search for man

- 耶稣说祂来就是让我们有丰盛的生命。
  Jesus came so that we can have an abundant life.

爱
从这里开始

JOHN 约翰福音 10:10

…我来是为了让他们获得生命—那是富足和美好的生命。

2. 神寻找人 God's search for man

- 耶稣说祂来到这个世界, 就是帮助相信耶稣的人, 在困难和变幻莫测的人生, 有丰盛的生命。
  Jesus will help us through the difficulties and uncertainties of life

总结 Conclusion

主耶稣，谢谢祢对我们的爱。谢谢祢为我的罪死在十字架上，三天后，复活。今天我承认我是罪人，并且接受你为我的救主。
祈求祢从今天起，帮助我更认识祢，让我进入祢为我预备的新生命。奉耶稣的名祷告。阿门。

Thank you, Jesus for your love. Thank you for dying for me on the cross. You rose again to life three days later. Today, I acknowledge that I am a sinner and accept you as my personal Saviour and Lord. Please help me to know you more and enter the new life that You have prepared for me. In Jesus's name. Amen